



Allgemeine Geschäftsbedingungen betreffend Fahrzeugtests im Technischen Center des TCS Biel/Bienne Seeland

1. Anwendungsbereich und Geltung

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind bei der Durchführung sämtlicher Fahrzeugtests (inkl. amtlicher Fahrzeugprüfungen) anwendbar, welche durch die Sektion Biel/Bienne Seeland des TCS in dem Technischen Center angeboten werden (auch extern durchgeführte Tests).

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten sowohl für den Fahrzeughalter als auch für Personen, welche vom Fahrzeughalter hinsichtlich eines Fahrzeugtests beauftragt wurden. Gegenüber der Sektion und dem Technischen Center haftet der Fahrzeughalter für die Handlungen dieser Personen.

2. Verbindlichkeit

Durch Vornahme einer Terminanmeldung ermächtigt der Fahrzeughalter die Sektion Biel/Bienne Seeland zur Disposition eines Fahrzeugtests. Die elektronische, schriftliche oder mündliche Anmeldung ist verbindlich.

Mit der Anmeldung werden die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen vom Fahrzeughalter akzeptiert. Vorbehalten bleiben spezifische Bestimmungen der Sektion Biel/Bienne Seeland des TCS.

3. Reservationssystem

3.1 Anmeldung

Fahrzeughalter ausschliesslich mit Berner-Kontrollschild (BE) und mit aktiver TCS-Mitgliedschaft können sich online, schriftlich oder mündlich für die periodische amtliche Fahrzeugprüfung gemäss Vorgabe des Kantons gestützt auf Art. 33 der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge vom 19. Juni 1995 (SR 741.41; VTS) anmelden. Die von der Sektion des TCS vorgegebenen Ausschlusskriterien und Vorschriften zum Vorgehen müssen dabei unbedingt berücksichtigt werden. Spezielle Bedingungen bestehen insbesondere für Fahrzeuge, die nach Art. 34 VTS wegen technischen Änderungen vorgeführt werden müssen. Nicht amtlich geprüft werden Fahrzeuge des professionellen Fahrzeughandels. Inkorrekte Onlinebuchungen werden in Rechnung gestellt.

Für die Durchführung aller anderen Fahrzeugtests, die vom Technischen Zentrum gemäss dessen Ausschreibung angeboten werden, kann die Anmeldung nur online, schriftlich oder mündlich erfolgen.

3.2 Erforderliche Angaben und Dokumente sowie Versicherungspflicht

Die Fahrzeugtests können nur erbracht werden, wenn sämtliche vom Ausführenden verlangte Daten und Informationen vollständig und korrekt übermittelt werden. Der Fahrzeughalter hat folgende Dokumente zur Fahrzeugkontrolle oder zum Test mitzubringen:

- Einladung zum Fahrzeugtest und TCS-Mitgliederkarte
- Fahrzeugausweis (inkl. Anhänge wie COC, Eignungskklärung usw.)
- Nachweise bezüglich technischer Änderungen, falls solche am Fahrzeug vorgenommen wurden
- Serviceheft
- Ggf. Abgaswartungsdokument
- Ggf. Bescheinigung Gaskontrolle (LPG)
- Andere individuelle Dokumente



Bei den amtlichen Fahrzeugprüfungen kommt das Nichtmitbringen der erwähnten Dokumente einem Nichterscheinen gleich. Die Fahrzeugprüfung kann in diesem Fall nicht durchgeführt werden, die Prüfungsgebühr wird dennoch erhoben. Bei Nichtmitbringen der TCS- Mitgliederkarte oder eines gleichwertigen Nachweises einer gültigen TCS-Mitgliedschaft wird die normale Testgebühr für Nichtmitglieder verlangt. Fahrzeuge müssen für die Zu- und Wegfahrt zu dem TCS-Center sowie auf dem Aussenparkplatz versichert sein. Ist eine Probefahrt erforderlich, muss das Fahrzeug eine Zulassung haben und mit den Kontrollschildern ausgestattet sein.

3.3 Annullierung oder Verschiebung des Testtermins

Annullierungen oder Verschiebungen eines Termins haben mindestens zwei Arbeitstage vor dem Prüfungsdatum zu erfolgen. Bei Annullierungen oder Verschiebungen, die weniger als zwei Arbeitstage vor dem Testtermin erfolgen, wird die gesamte Testgebühr in Rechnung gestellt.

Termine, die innerhalb von 48 Stunden vereinbart werden, können nicht mehr annulliert werden. Bei einer Annullierung des Termins wird die gesamte Testgebühr in Rechnung gestellt.

3.4 Nichterscheinen oder verspätetes Erscheinen zum Testtermin

Fahrzeughalter, die nicht oder verspätet zum Testtermin erscheinen, sind zur Bezahlung der gesamten Testgebühr verpflichtet.

3.5 Amtliche Kontrolle nach Fahrzeugtest

Die folgenden Fahrzeugtests des TCS decken den Prüfumfang einer amtlichen Kontrolle ab, umfassen jedoch zusätzlich erweiterte Kontrollpunkte und Beratungsleistungen: TCS-MFK-Vortest, TCS-Occasionstest, TCS-Garantieablaufstest und TCS-Volltest.

Nach Abschluss eines dieser Tests können gegen eine administrative Gebühr die relevanten Punkte, die den gesetzlichen Mindestanforderungen entsprechen, übernommen werden, um auf Basis des TCS-Tests (TCS-MFK-Vortest, TCS-Occasionstest, TCS-Garantieablaufstest und TCS-Volltest) eine periodische amtliche Kontrolle zu eröffnen.

Erfüllt das Fahrzeug die gesetzlichen Vorgaben gemäß Art. 33 der Verordnung über die technischen Anforderungen an Strassenfahrzeuge vom 19. Juni 1995 (SR 741.41; VTS), besteht es auch die periodische amtliche Kontrolle.

Werden sicherheitsrelevante Mängel festgestellt, die eine Nachkontrolle erfordern, hat der Fahrzeughalter die Möglichkeit, sich innerhalb einer Frist von 30 Tagen nach dem ursprünglichen TCS-Test für eine gebührenpflichtige Nachkontrolle zu melden. Wird die 30-Tage-Frist nicht eingehalten, verliert der TCS-Test seine Gültigkeit, und der Zustand des Fahrzeugs muss erneut überprüft werden.

Ausnahme 30-Tage-Frist: Hat das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt (SVSA) Bern einen festen Termin oder eine Frist für den Abschluss der periodischen amtlichen Kontrolle vorgegeben, hat diese Vorrang.

4. Testgebühren und Zahlungsmodalitäten

Die Gebühren für die Fahrzeugtests werden von der Sektion Biel/Bienne Seeland TCS festgelegt und publiziert. Die Gebühren werden am Testtag vor Ort in bar, mit Debit-Karte (Postcard, Maestro) oder Kreditkarte (Mastercard, Visa) einkassiert. Es werden keine Rechnungen versandt (unter Vorbehalt der Ziff. 3.3. und 3.4. der vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen).

5. Datenschutz

Mit der Anmeldung zum Fahrzeugtest berechtigt der Fahrzeughalter den TCS, sämtliche übermittelte Daten und Informationen im Rahmen ihrer Dienstleistungen und der Mitgliedschaft des TCS aufzubewahren, zu verwenden (administrative Bearbeitung, statistische Analyse, Marketing) und an Dritte, die für die Datenverarbeitung beauftragt wurden und an strikte Vertraulichkeit gebunden sind, weiterzugeben sowie diese zur Entwicklung von neuen Produkten oder Dienstleistungen im Rahmen des TCS zu verwenden. Der TCS trifft im Hinblick auf den Datenschutz organisatorische und technische Massnahmen, damit die Daten vor Verlust und Zugriff unbefugter Dritter geschützt sind.



6. Haftungsausschluss

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen schliesst die Sektion Biel/Bienne Seeland jegliche Haftung für sämtliche Schäden, die direkt oder indirekt im Zusammenhang mit dem Fahrzeugtest entstehen, aus. Auch die Haftung für indirekte oder mittelbare Schäden wird hiermit ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Mängel am Fahrzeug, die sich während dem Test manifestieren. Haftungsbeschränkung und Haftungsausschluss gelten sowohl für vertragliche als auch für ausservertragliche Ansprüche. Bei jedem Fahrzeugtest handelt es sich um eine Momentaufnahme. Für später auftretende Mängel übernimmt der TCS keine Haftung. Das Fahrzeug ist grundsätzlich unbeladen zum Test zu bringen, es sei denn, der Fahrzeugtest erfordert das Mitführen einer gesicherten Ladung.

7. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Rechtsbeziehungen zwischen der TCS-Sektion Biel/Bienne Seeland und dem Fahrzeughalter unterstehen ausschliesslich schweizerischem Recht. Im Falle eines Rechtsstreites sind die zuständigen Gerichte am Sitz der Sektion Biel/Bienne Seeland zuständig.





Conditions générales du contrôle des véhicules à moteur au centre technique du TCS Biel/Bienne Seeland

1. Domaine d'application et validité

Les présentes conditions générales s'appliquent à la réalisation de tous les tests de voiture (expertises officielles incluses) proposés par la section Biel/Bienne Seeland du TCS au centre technique (également les tests effectués en externe).

Les présentes conditions générales s'appliquent aussi bien au détenteur du véhicule qu'aux personnes mandatées par un détenteur pour un test de voiture. Vis-à-vis de la section et du centre technique, le détenteur du véhicule répond des actes de ces personnes.

2. Force obligatoire des conditions générales

En prenant un rendez-vous pour un test de voiture, le détenteur du véhicule autorise la section Biel/Bienne Seeland à réaliser le test. L'inscription électronique, écrite ou orale constitue un engagement.

Par cette inscription, le propriétaire accepte les présentes conditions générales. Les dispositions spécifiques de chaque section du TCS demeurent réservées.

3. Système de réservation

3.1 Inscription

Les détenteurs de véhicule uniquement avec plaque de contrôle bernoise (BE) et ayant une adhésion active au TCS peuvent s'inscrire en ligne, par écrit ou par oral au contrôle périodique officiel prescrit par le canton selon les dispositions de l'art. 33 de l'Ordonnance concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers du 19 juin 1995 (RS 741.41; OETV). Les critères d'exclusion et les directives concernant la marche à suivre fixés par la section du TCS doivent impérativement être observés. Il existe notamment des conditions spéciales pour les véhicules qui doivent être présentés, selon l'art. 34 de l'OETV, en raison de transformations techniques. Les véhicules du commerce professionnel ne sont pas acceptés pour le contrôle officiel. Toute inscription en ligne incorrecte sera facturée.

Pour la réalisation de tous les autres tests de voiture proposés par le centre technique selon sa publication, l'inscription peut se faire uniquement en ligne, par écrit ou par oral.

3.2 Indications et documents nécessaires et obligation d'assurance

Les tests de voiture peuvent être réalisés uniquement lorsque toutes les données et informations demandées par la personne chargée du test sont complètes et correctes. Le détenteur du véhicule doit apporter les documents suivants lors du contrôle ou du test du véhicule :

- Invitation au test de véhicule et carte de membre TCS
- Permis de circulation (avec annexes telles que COC, déclaration d'aptitude, etc.)
- Justificatifs concernant les modifications techniques, si elles ont été apportées au véhicule
- Carnet d'entretien
- Le cas échéant, document d'entretien du système antipollution
- Le cas échéant, certificat de contrôle du gaz (GPL)
- Autres documents individuels



Ne pas apporter les documents susmentionnés lors des contrôles officiels équivaut à manquer le rendez-vous. Le contrôle ne peut pas être effectué, mais le prix du contrôle et les frais sont néanmoins prélevés dans ce cas. Si la carte de membre TCS n'est pas apportée, le prix normal du test pour les non-membres est demandé. Les véhicules doivent être assurés pour l'accès et le départ du Centre TCS ainsi que pour le parking extérieur. Si un essai est nécessaire, le véhicule doit être immatriculé et muni de ses plaques de contrôle.

3.3. Annulation ou ajournement du rendez-vous pour le test

L'annulation ou l'ajournement d'un rendez-vous doit se faire au moins deux jours ouvrables avant la date du contrôle. Si l'annulation ou l'ajournement a lieu moins de deux jours avant le rendez-vous pour le test, le prix du test est facturé dans son intégralité. Les rendez-vous pris dans les 48 heures ne peuvent plus être annulés. En cas d'annulation du rendez-vous, la totalité des frais de test sera facturée.

3.4 Absence ou retard lors du rendez-vous pour le test

Les détenteurs de véhicule qui ne se présentent pas ou qui arrivent en retard au rendez-vous pour le test sont tenus de payer l'intégralité du prix du test.

3.5 Contrôle officiel après test du véhicule

Les tests de véhicules suivants du TCS couvrent l'étendue d'un contrôle officiel, mais comprennent en plus des points de contrôle étendus et des prestations de conseil : TCS pré-test , TCS test d'occasion, TCS test fin de garantie et TCS test complet.

A l'issue de l'un de ces tests, les points pertinents correspondant aux exigences légales minimales peuvent être repris, moyennant des frais administratifs, pour ouvrir un contrôle officiel périodique sur la base du test TCS (pré-test TCS, test TCS d'occasion, test TCS fin de garantie et test TCS complet).

Si le véhicule remplit les exigences légales selon l'art. 33 de l'ordonnance du 19 juin 1995 concernant les exigences techniques requises pour les véhicules routiers (RS 741.41 ; OETV), il passe également le contrôle officiel périodique.

Si des défauts importants pour la sécurité sont constatés et nécessitent un contrôle ultérieur, le détenteur du véhicule a la possibilité de s'annoncer pour un contrôle ultérieur payant dans un délai de 30 jours après le test initial du TCS. Si le délai de 30 jours n'est pas respecté, le test TCS perd sa validité et l'état du véhicule doit être contrôlé à nouveau.

Exception : si l'Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN) de Berne a fixé une date ou un délai fixe pour la fin du contrôle officiel périodique, ce dernier est prioritaire.

4. Prix du test et modalités de paiement

Les tarifs des tests de voiture sont fixés et publiés par la section Biel/Bienne Seeland du TCS.

Le prix et les frais sont payés sur place, le jour du test, en espèces, par carte de débit (Postcard, Maestro) ou par carte de crédit (Mastercard, Visa). Aucune facture n'est envoyée. (Sous réserve des chiffres 3.3 et 3.4 des présentes conditions générales.)

5. Protection des données

En s'inscrivant au test de voiture, le détenteur du véhicule autorise le TCS à conserver toutes les données et les informations qu'il a transmises dans le cadre de ses prestations de service et de l'adhésion au TCS, à les utiliser (traitement administratif, analyse statistique, marketing) et à les transmettre à des tiers qui ont été chargés du traitement des données et sont tenus à un devoir de stricte confidentialité, ainsi qu'à utiliser ces données et informations pour le développement de nouveaux produits ou prestations de service dans le cadre du TCS.

Le TCS prend des mesures organisationnelles et techniques en vue de la protection des données afin que les données soient prémunies contre toute perte ou tout accès par un tiers non autorisé.



6. Clause de non-responsabilité

Dans les limites des dispositions légales, la section Biel/Bienne Seeland excluent toute responsabilité en ce qui concerne les dommages provoqués directement ou indirectement dans le contexte du test de voiture. Toute responsabilité pour dommages indirects est également exclue. Cela s'applique notamment aux défauts du véhicule qui se manifestent durant le test. La limitation et l'exclusion de responsabilité s'appliquent aussi bien aux droits prévus dans le contrat qu'aux droits non prévus dans le contrat.

7. Droit applicable et for

Les présentes conditions générales ainsi que les relations juridiques entre la section TCS Biel/Bienne Seeland et les détenteurs de véhicule sont régies exclusivement par le droit suisse.

En cas de litige, ce sont les tribunaux du siège de la section Biel/Bienne Seeland concernée, dans le centre technique de laquelle le contrôle a eu lieu, qui sont compétents.

